

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9396

Numero suelto 10 céntimos
Numero atrasado 20

EN LA ISLA, al mes. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHÓN, MARTES 16 DE OCTUBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALA, 21

PARA LOS CATALANES DE MAÑANA

APUNTES DE UNA NOCHE INOLVIDABLE

Tomados al hilo de los acontecimientos durante las jornadas de los días 4, 5, 6, y 7 de octubre de 1934

(Conclusión)

Poco después del primer ataque, anunciaron otro al Palacio de la Generalidad. Esta vez, a través del micrófono mezcladas con las palabras, oímos claramente el crepitar de las descargas. Mientras escuchaba el combate invisible, por el amplio ventanal de mi estancia, abierto a la frescura de la noche, oigo las mismas detonaciones, pero en otro plano y en el tono distinto resonando a lo lejos, en el seno de la oscura masa urbana sumida en la sombra y salpicada de puntos de luz. Viene del fondo un rumor retumbante. Y, en seguida, la radio anuncia que la artillería está bombardeando el «Centre de Dependents», en la Rambla de Santa Mónica. Pero nos dicen que también los artilleros han sido puestos a raya y que las fuerzas de la Generalidad triunfan en todas partes. No lo entiendo bien, ni puedo figurármelo, pero sigo escuchando con el alma pendiente de un hilo.

Empiezan las horas de locura. Cada cinco o diez minutos, en un tono exaltado y nervioso, en sensible crescendo nos van dando noticias. La Generalidad sigue dominando y triunfando, pero no calla ni un segundo. ¿Cómo es posible combatir o dirigir el combate, y al mismo tiempo charlar de ese modo casi delirante? No nos dejan ni reflexionar. Cuando no hablan, tocan discos de gramófono.

Hay una contradicción angustiosa entre el escándalo que levanta la radio y esa serenidad profunda de la noche sobre la ciudad. Diríase que Barcelona, vista de lejos, está en calma, y que la fiebre que sentimos se debe tan sólo a esa caja demente que nos lanza discursos inflamados sardanas rumor de descargas y boletines de victoria. «La Santa Espina», «Els Segadors», «La Marsellesa», «El Virulái», «El Cant de la Senyera», con sus voces vibrantes o melancólicas de hombres, mujeres y niños — esas voces amadas del Orfeo Catalán —, procuran entusiasmarlos o distraerlos, pero en realidad sólo consiguen aturdirnos espantosamente.

Eso es, en efecto, algo que no debe haber ocurrido nunca en el mundo, ni en Sudamérica, ni en los Balcanes, ni en China: un combate decisivo, a sangre y fuego, en el que se juega el presente de todo un país, y que se va dando por radio, entre alocuciones frenéticas y discos de gramófono. Si yo no lo hubiese vivido, no lo creería; pero las cosas ocurren, por ejemplo, así: «¡Catalans! Catalans!... Atenció! Atenció!... Us va a parlar el Conseller de Governació de la Generalitat de Catalunya». Y, en efecto, el general en jefe de las tropas catalanas se ponía al micrófono, dos, cinco, diez veces, y decía cosas como estas: «Catalans! Les tropes del Govern monarquitzant i feixista han provat d'assaltar la Cancilleria de Governació i la Generalitat, pero han estat reixassades (sic) victoriosament. Visca Catalunya!» Pero más tarde, a medida que avanzaba la noche y crecía la angustia

de los radioescuchas, el Consejero comenzó a gritar por la radio: «Catalans! Empeus! Catalans! Alceu vos en arma!» Pero, ¿para qué? ¿No estaban ya alzados, a aquellas horas, cuantos debían alzarse? Probablemente no, porque el extraño general que, por otra parte, más que combatía, continuaba llamando con la mayor urgencia a los socialistas, a los «rabassaires» a todo el que quisiera darse por aludido, hasta a los comunistas.

¿Un hombre de gobierno, pidiendo auxilio a los comunistas? Poco después, con voz ya extenuada, se dirigían verdaderos y claros llamamientos a los pueblos cercanos a Barcelona, para que mandasen a toda prisa refuerzos. ¿Refuerzos a los vencedores? ¿Y cómo podrían venir, a altas horas de la noche, sin saber qué hacer, y dónde ni a quién dirigirse? Y así estábamos, miles de catalanes, desconcertados y embrutecidos, oyendo cosas descomunales y sin poder hacer nada. Y lo más terrible es que, después de las noticias o las alocuciones tremendas, el «speaker» decía con una naturalidad espeluznante: «Vamos a continuar con «Les Flors de Maig», de Clavé». Y, en efecto: de aquel abismo sonoro, al que estábamos asomados con el alma entera, desde hacía diez horas, mirando que se decidía en su fondo vertiginoso, si la ruina o la salvación de la patria, surgían, insoportables, horribles, como mofas o blasfemias, unas voces melifluas cantando: «Sota d'un salzer sentada una nina». Yo creo que nunca más podré escuchar, sin un estremecimiento de horror instintivo, esas abominables melodías.

Llegó un momento, ya a altas horas de la noche, en que el Consejero apareció poseído materialmente de una suerte de «delirium tremens» revolucionario. Llamaba a los catalanes, llamaba a los demás españoles, llamaba a las sombras de la noche, y las llamaba en castellano, con voces embarulladas y febricitantes. Una vez, acabó dando un gran «¡Viva España!», y en torno a ese grito resonaron nerviosos aplausos. ¿De quiénes? Yo no podía más.

A las tres y media oí vagamente que todos los concejales estaban reunidos en el Ayuntamiento, para tomar acuerdos. También dijeron — y esto ya lo recuerdo como en el final de la pesadilla espantosa que los «nuestros» habían tenido sólo nueve bajas y el «enemigo» muchísimas más; y finalmente, que las fuerzas de la Generalidad habían copado un pelotón de soldados, haciendo treinta prisioneros, «que han sido desarmados y tratados como prisioneros de guerra».

Seguían los discos, y yo, rendido de cansancio — desde las cuatro de la tarde de ayer, hacía doce horas, estaba escuchando la radio —, corté la comunicación y me quedé dormido en mi asiento.

Domingo, 7. — ¿Dormido? No sé. Pero una hora después, a eso de las cinco y cuarto, la primera luz del alba, entrando por el ventanal abierto — que dejó oscuras, y ahora veo lleno de pálida luz —,

me despierta con sobresalto. Un silencio asombroso. Me levanto. Me asomo a la barandilla. Miro hacia Barcelona. Una franja de cielo rojizo detrás de Montjuich. Una voluta de vapor y de niebla caliginosa, sobre la ciudad extendida. Ya solo brillan tres o cuatro luces en tre el caserío. Las fachadas lejanas tienen la palidez mate del amanecer. Escucho atentamente: ni el más leve ruido. Todo está callado, todo está desierto. Dos pájaros vuelan sin remover el aire, por el paseo de la Boranova, de árbol en árbol. Miro al aparato de radio, a la caja interna. ¿Qué pasará? ¿Qué habrá ocurrido en esa hora escasa que he dormido?

Temo saberlo. Pero el silencio es también otro tormento. Me acerco al conmutador. Le doy vuelta. Se enciende la lamparilla mágica. El corazón me tiembla, como el pulso. Un leve chasquido y jaquí está la misteriosa onda sonora! ¿Qué dice? Está mal regulada: no entiendo. Manejo las clavijas... ¡santo Dios! ¡¡Todavía está cantando!! Es inexplicable. Oigo «Los Pescadores», de Clavé, las «Filles seques», de Morera, el «Himno de Euzcadu», una alborada gallega. Estoy espionando lo que dirá el «speaker» después de cada pieza. Pero el «speaker» con voz enronquecida y aliento exhausto — es el mismo de anoche, está ahí como yo, desde ayer — al terminar un disco se limita a declarar cruelmente: «Acabem d'oír «Els Segadors», «Ara oïrem «La Santa Espina». Y repite lo mismo en castellano. ¡Nada más!

La musiquilla me destruye el alma. Pero ¿cómo suprimirla? Si la quito, me expongo a perder la palabra reveladora, la noticia anhelada. Soy como un miserable, condenado a atravesar con pies descalzos un banco de ostras perleras, que le hieren y desgarran las plantas con sus cortantes aristas, y con todo, no sabe, no puede dejar de ir pisándolas y abriéndolas de una en una, temeroso de que si desprecia una sola, será la salvadora, la que contiene el codiciado tesoro.

Siento frío. Me pongo a pasear por la habitación. La luz va creciendo en silencio. La franja roja ha desteñido por todo el cielo, ahora de color de rosa. ¡Qué amanecer sereno! Están haciendo los días más espléndidos, más insolentemente bellos del otoño. El cielo y el aire, en su infinita indiferencia, tienen una serenidad aplastante.

Del mar lejano brota un rayo de sol que viene a pintar de luz la jaula de un balcon vecino. El ave prisionera se desvela y lanza un trino purísimo de agradecimiento. Pasa otro rato de silencio. Dan las seis en la torre parroquial de Sarriá: suenan claras, lentas, casi luminosas, en el aire matutino. No puedo más: la luz me ciega. Voy a irme a la cama. Y, de pronto, una voz nueva, grave, dice textualmente: «¡Atenció! ¡Atenció! ¡Catalans! ¡Catalans!... Se us parla des de Palau presidencial de Catalunya... Atenció! Atenció! Atenció!... El President de la Generalitat, considerant esgotada tota resistencia, i a fi d'evitar sacrificis inútils, capitula. Y així acaba de comunicar ho al comandant de la quarta divisió, seu yor Baret».

¡Cómo! ¿Qué?... Lo repiten una vez y otra vez, hasta cuatro o cinco, en catalán, y lo declaran también en castellano. Yo me dejo caer sobre un taburete, con la sangre helada en las venas, estupefacto, estrípuo, mirando delante de mí. Debo de tener la expresión del hombre que se queda ciego instantáneamente. ¡Y para eso se declaró ayer la guerra, a las ocho de la noche! ¿Para perderlo todo diez horas después? ¿Para que la Generalidad, tras de haber tenido todo el tiempo deseable, toda la libertad de movimientos apetecibles para preparar esta aventura; y después de no haber sido impedida ni obligada a emprenderla, sino de haber tomado ella misma la iniciativa y escogido la conjuntura, la hora precisa, que más le convenía, haya acabado dando a los enemigos de Cataluña el enorme gustazo de verla descarrada, reducida a la impotencia, anonada,

en un abrir y cerrar de ojos, y a sus amigos el dolor de tener que abandonarla como se abandona a un demente?

A la segunda vez de oír la capitulación tremenda, como si mi cerebro fuese de cera blanca, me sé ya de memoria todas las palabras. Mientras el «speaker» las va repitiendo, yo se las dicto un instante antes como un apuntador sonámbulo. La palabra CAPITULA la veo tan inmensa, que me tapa por completo toda la luz del día. Y un largo rato, a solas, de mis ojos que ya no ven nada, y de mi corazón, que ya no puede sentir más, se me saltan en silencio involuntariamente, inútilmente, las lágrimas.

GAZIEL

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 10 octubre de 1934

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Bosch, Estrada, Sintes Seguí, Pons Catalá, Beltrán, Olives Sintes, Bagur y Olives Pascuchi.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de ingresos de la Administración de Arbitrios municipales, correspondientes a septiembre último.

Aprobar las cuentas de ingresos y gastos de septiembre de los Establecimientos municipales del ramo.

Aceptar la oferta que los propietarios de casas de la calle del Portal de Mar dirigen al Ayuntamiento y proceder seguidamente a la reconstrucción del afirmado de hormigón en masa de la misma.

Conceder las licencias que se dirán para levantar kioscos en el ala Este del Mercado del Carmen, entrando por la Plaza de Augusto Miranda:

A don Antonio Blanc Escrivá, en la 4.ª columna.

A don Bartolomé Escudero Olives, en la 5.ª columna.

A doña Magdalena Ramón Ros en la 6.ª columna.

A doña María Prats Florit en la 8.ª columna.

A don Ramón Reinés Reus, en la 9.ª columna.

Quedar enterado de haber sido autorizado por el señor Delegado de Hacienda el presupuesto de ingresos y gastos para las atenciones de la Administración de Justicia del partido para 1935.

Quedar enterado de lo dispuesto por el Ministerio de la Guerra para la construcción de la carretera desde la Colárega a la Fortaleza de La Mola y un ramal a «Cala Mezquita», cuyo ramal deberá ser construido por el Ayuntamiento y correr a su cargo los gastos de entretenimiento del mismo así como el de la carretera hasta el entronque con este ramal.

Abonar a la Maestra de Escuela Nacional doña Margarita Sastre, en su concepto de Maestra consorte, la subvención de casa correspondiente a julio.

Desestimar la petición de doña Margarita Mercadal Pons, Inspectora de Orden de la Escuela Nacional de Niños de la calle de San José, para mejora de sueldo.

Manifestar a don Lorenzo Triay Pons, que solicita se le nombre para la plaza vacante de Pasante de la Escuela Unitaria de Niños de San Clemente, que se tendrá presente su deseo si se ofrece el caso de hacer dicho nombramiento.

Entenderse directamente con el Director de la Banda «La Mahonesa» don Bartolomé Mir Pons.

Con motivo de la Fiesta de la Raza «La Mahonesa» tocará en la Plaza de la Democracia, el día 12 del actual, de 11 y media a 13 y media horas.

Adquirir inyectables para el Hospital Municipal.

Quedar enterado de los efectos adquiridos para la «Cárcel del partido» para el servicio de los presos.

Prestar su conformidad a lo dispuesto por el señor Alcalde para efectuar el arreglo de la barandilla de la Vía de la Independencia, hace tiempo desmoronada.

Felicitar al Gobierno por su rápida, patriótica y enérgica actitud desplegada con motivo de los sucesos revolucionarios recientemente acaecidos en España, haciéndolo extensivo al Ejército y a cuantos han contribuido a dominarlos y devolver la tranquilidad al país.

Aprobar la liquidación provisional de las obras ejecutadas por el contratista don Miguel Olives Olives de la construcción de la alcantarilla en parte de las calles de Portal de Mar y Hannover; y proceder al cobro de las contribuciones especiales impuestas a los propietarios de casas.

Por el Consejo Local de 1.ª Enseñanza y Comisión de Fomento se procederá a disponer la forma de aplicación que debe darse a la subvención de 4.000 pesetas concedidas por el Ministerio de Instrucción Pública para la Cantina Escolar de este Municipio.

Quedar enterado de la intervención del Concejal don Antonio Tudurí, Vicepresidente de la Diputación provincial para el ingreso en el Hospital de Palma de un individuo asilado de Mahón que ha de someterse a una intervención quirúrgica.

El señor Sintes Seguí se interesó con el señor Alcalde para que se adopten medidas a evitar los gritos y captos poco agradables con que la juventud molesta al vecindario por las calles.

La Junta de Sanidad indicará el plan que ha de seguirse para desarrollar el proyecto de construcción de Matadero.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento, instancia de don Jaime Seguí Gomila, pidiendo permiso para construir un conducto al objeto de enlazar el pozo Mouras de casa número 65, de la calle del Sol, con la alcantarilla pública.

De la Comisión de Gobernación, moción del señor Sintes Seguí para que se dote de impermeables a los individuos de la Guardia Municipal y Ordenanzas.

La Comisión de Beneficencia formará el pliego de condiciones del nuevo arriendo del Teatro Principal.

OBREROS EN PARO FORZOSO

El señor Alcalde puso en conocimiento de la Corporación que los señores Concejales, con excepción de uno, se habían mostrado conformes en facilitar particularmente las 4.000 pesetas destinadas al pago de 1.010 metros cúbicos de piedra que machaqueen los obreros en paro forzoso; indicando que en el día de hoy habían sido ocupados varios.

También manifestó el señor Alcalde que según le participa el señor Comandante de obras y fortificación de la Base Naval, dentro de unos días se celebrará un concurso para adjudicar a los talleres de Mahón las obras metálicas que por ahora necesita la Comandancia.

Y a su propuesta, se acordó convocar una reunión extraordinaria para el lunes próximo a las 19 horas al objeto de estudiar con las principales entidades de la ciudad los medios que podrán adoptarse para asegurar trabajo a los obreros.

Y se levantó la sesión.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LA ENCONTRADA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CONTABILIDAD

TENEDURIA DE LIBROS

CALCULO MERCANTIL

CURSO TEORICO-PRACTICO BAJO LA DIRECCION DE DON

DIEGO PRETUS ESCUDERO

INAUGURACION 16 OCTUBRE

SE RECIBEN INSCRIPCIONES EN EL BANCO HISPANO AMERICANO

Crónica local y general

Visitas al Delegado del Gobierno

Han visitado al señor Barangó-Solís el Alcalde de Villa Carlos señor Fvxá, el ingeniero jefe de las Obras del Puerto señor Seguí, el concejal del Ayuntamiento de Ciudadela señor Casanovas, el capitán de navío don Fernando de Barreto, el jefe de la cárcel de este Partido, el Alcalde de San Luis señor Cardona, una comisión del Ayuntamiento de Mercadal presidida por el Alcalde señor Gomila, el sobrestante de Obras Públicas señor Mesquida, don José O'fila, don Juan Mercadal y una comisión de industriales cafeteros.

También ha visitado al Delegado el nuevo subdelegado marítimo don Federico Garay, acompañado de don Bartolomé Bauzá que desempeñó el mismo cargo en esta población por espacio de mucho tiempo.

Nombramiento

El nuevo subdelegado de Menorca don Federico Garay Berasategui nos comunica en un atento saludo el haber tomado posesión de su nuevo cargo.

Agradecemos al señor Garay Berasategui la atención tenida para con nosotros complaciéndonos al ofrecerle nuestra modesta cooperación para cuanto se relacione con el servicio público.

Magnífico espectáculo

Procedentes de Palma llegarán el viernes veinte y cinco artistas que forman el super espectáculo «Orquesta Planas y sus discos vivientes» que actuarán en el Teatro Principal.

Por la prensa de Barcelona, Zaragoza, Valencia y Palma nos enteramos de la brillante actuación que ha hecho recientemente en dichas poblaciones donde ha obtenido un éxito clamoroso la «Orquesta Planas y sus discos vivientes».

El grupo de artistas que acudilla Planas está integrado por notables atractivos que presentan un interesante y sugestivo espectáculo, dentro del cual se compendian las más diversas facetas del varietés español y extranjero.

Como vedette figura en la agrupación la exquisita Carmelita Aubert, la artista predilecta de las señoras, que se hizo popular al interpretar la película «Mercedes» y que está considerada como la primera artista y como una de las figuras más destacadas del varieté.

La famosa Orquesta Planas no necesita de elogios, pues es ventajosamente conocida.

Bien merece ser correspondida por el público la empresa del coliseo de la ciudad; empresa muy a la altura de su importante cometido y con tales arcos que nos ofrece espectáculos selectos y de la más alta categoría, como la compañía Xirgu Borrás hace poco tiempo y la «Orquesta Planas con sus discos vivientes» que muy pronto nos deleitarán y causarán admiración.

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 11 de los corrientes, han obtenido premio de 1 250 el billete número 19892 y reintegro de 250 pesetas los números 29124 y 35244, que se expusieron en la Administración número 2 de esta localidad, a cargo de don Miguel Alejandro. (Estanco calle Pintor Calbo).

Fallecimiento

Esta mañana ha fallecido, después de cruel dolencia, el joven de 19 años Francisco Taltavull Saura.

Paga su tributo a la edad más floreciente cuando todo es ilusión y alegría en la vida.

Nuestro más sentido pésame a sus atribulados padres nuestro buen amigo y correligionario don Antonio Taltavull, maestro carpintero de ribera y doña Cecilia Saura, sentimiento que hacemos extensivo a las hoy afligidas familias Taltavull-Saura.

La conducción del cadáver del desgraciado joven a su última morada tendrá lugar esta tarde a las cuatro y media desde la casa mortuoria calle de los Frailes.

El duelo se despedirá en el cementerio.

Servicios de la Guardia Municipal

Denuncias contra una vecina de la calle de Juan Mir y Mir, propietaria de la casa número 168 por no desinfectarla y alquilarla; contra el dueño del auto número 14 151 por tenerlo abandonado en la calle de Campamento; contra seis muchachos por jugar a football en la calle de la Concepción y fueron recogidas 7 pelotas.

El sábado el guardia señor Gomila auxilió a un anciano que sufrió un ataque y lo condujo a su domicilio.

El domingo por el guardia señor Saura fué auxiliado otro anciano que sufrió un ataque estando en el paseo de Augusto Miranda y fué conducido al Hospital con un automóvil.

Hallazgos

El joven Atanasio Rovellada Dalmedo que vive en la calle de San Pablo número 27 que encontró un bolso de plata con nueve pesetas perteneciente a un payés a quien fué restituído por mediación del jefe de la guardia municipal. Dicho joven ha dado conocimiento de que tiene en su poder una sortija de oro encontrada también en la vía pública.

—Una joven llamada María Camps, encontró un pañuelo con dinero dentro, —Un joven entregó también una cartera conteniendo dinero.

Importación de cerdos

Del vapor correo fueron desembarcados ayer 24 cerdos cebados procedentes de Alcudia, que serán sacrificados para el consumo público.

Uno de ellos murió cuando el barco

entró en el puerto, siendo luego trasladado al lugar designado por el veterinario municipal para ser quemadas sus carnes y enterrado después.

Cámara Oficial de Comercio Industria y Navegación de Menorca

En sesión ordinaria celebrada el nueve de los corrientes, dicha Cámara se enteró, deliberando sobre ellos, de los asuntos siguientes:

En relación a las Circulares del Consejo Superior de Cámaras:

Indíces de los precios al por mayor de este año, hasta el mes de julio.

Peticion de informe a la propia Cámara con referencia a las negociaciones para el Concierto de un nuevo Arreglo complementario al convenio comercial franco español, que sustituya al estipulado entre ambas repúblicas el seis de marzo del año en curso.

Visación consular de la República Argentina y nuevas tarifas aduaneras en el Brasil.

Se dió cuenta:

De haberse adherido a las gestiones realizadas por el excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad para obtener del excelentísimo señor Ministro de Marina la aplicación de una tarifa de gran favor al objeto de poder utilizar el dique de la Base Naval, para la limpieza del material del tren de dragado de este puerto.

Haber asistido a una reunión convocada por el mismo excelentísimo Ayuntamiento para tratar del paro forzoso, asunto que quedó pendiente de resolución.

Del contenido del telegrama contestación al que en momento oportuno dicha Cámara dirigió al ilustrísimo señor Subsecretario de Marina Civil, sobre el aumento de las tarifas de los pasajes de Compañía Trasmediterránea, en el que manifiesta dicha Autoridad, que el expresado aumento fué acordado en Consejo de Ministros para cubrir el déficit a cargo del Estado; siendo preciso que los usuarios contribuyan en proporción justa a sostener un servicio prestado con magníficas unidades, cuya constante renovación, aparte otras causas, aumenta los gastos, no siendo razonable pretender que los precios de los pasajes continúen siendo los mismos que los de hace 20 años, cuando el servicio se prestaba con barcos deficientes y de escaso valor.

Se leyó Circular de la Dirección General de Comercio y Política arancelaria, en la que advierte a las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación deben responder a los altos fines para que fueron creados y que, por lo tanto, cualquier desvío de los mismos pudiera empañar el prestigio de aquellos organismos y restar eficacia a su función; por lo que recomienda se ponga el mayor celo en el examen de la finalidad que motiva la reunión de las asambleas o conferencias a que deban concurrir las Cámaras, absteniéndose de asistir a aquellas que, convocadas con miras económicas, pudieran obrar al dictado de otras orientaciones ajenas a las actividades genuinas de las Cámaras.

Se acordó constara en acta el sentimiento producido por el fallecimiento de don Antonio Benítez Poveda, Secretario de la Cámara de Comercio e Industria de Cuenca y del ex miembro de esta de Menorca, don José Codina Cortada, padre del que lo es actualmente don José Codina Villalonga.

Alcaldía de Mahón

Reparto de carnes frescas a domicilio

A motivo de una denuncia presentada ante la Junta Municipal de Sanidad de mi presidencia, en sesión celebrada el 5 de los corrientes, teniendo en cuenta lo que disponen las Ordenanzas Municipales en su artículo 250, acordó que como máxima tolerancia, las carnicerías establecidas en el Mercado del Carmen, podrán servir a sus clientes los encargos de carne a domicilio, solicitando la autorización debida a esta Alcaldía y su jetándose a las siguientes condiciones:

«Cada pesada de carne deberá ir en una bolsa de papel fino que expresará claramente la razón social del vendedor y el nombre del cliente, cuya bolsa irá cerrada con un precinto.

La carnicería expendedora llevará un libro donde registrará dichos encargos, los cuales a su salida de la ciudad se presentarán a los felatos respectivos para su comprobación.»

Lo que se hace público para general conocimiento y exacto cumplimiento.

Mahón 15 octubre de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sintes.

Noticias marítimas

Buques correos

Esta noche a las siete saldrá para Barcelona el vapor «Jaime II» que llegó ayer por la mañana procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje, valija y carga.

Capitán don José Caldés.

De arribada forzosa

Esta mañana a las 9:40 ha fondeado el vapor «Betis», de la matrícula de Valencia. Amarró de popa al muelle de Poniente.

Entró de arribada forzosa por causa del mal tiempo.

Velero

Ayer tarde zarpó para Palma, el moto velero «Cala Fornells».

Seguramente estará de regreso dentro breves días.

Buque inglés

El próximo sábado día 20 llegará a este puerto el destroyer inglés «Shamrock».

El vapor «Bellver»

El domingo a las diez y media de la mañana fondeó en el puerto de Barcelona el mencionado buque que salió de ésta el sábado,

Invirtió en la travesía 20 horas.

La Semana Cinematográfica

TEATRO PRINCIPAL.—«Aeropuerto Central» constituye un alarde de aviación norteamericana. Un asunto sencillo sirve para enlazar una serie de acrobacias aéreas que llaman la atención del público cautivando su interés.

Descuellan entre los protagonistas Sally Eilers y Richard Barthelmers.

SALON TRIANON.—Continúa el Trianon con la proyección de interesantísimas películas. «Una vida por otra» es el título del drama de intenso interés y hondo patriotismo que apasiona al público desde el primer momento. Nancy Torres y Julio Villareal aprovechan esta ocasión para demostrar sus cualidades artísticas.

SALON VICTORIA.—Que la industria nacional cinematográfica progresa es evidente. Basta para convencerse de ello el contemplar esta interesantísima comedia titulada «Agua en el suelo» cuyo precioso argumento obra de los conocidos comediógrafos hermanos Quintero, no desmerece del meritorio trabajo de los protagonistas Maruchi Fresno y Nicolás Varano.

CASINO CONSEY.—No desmerece del resto de las cintas dadas esta semana en los cines locales el drama «Esclavitud». El éxito de que venía precedida esta magnífica obra de la casa Fox queda plenamente justificada por la aprobación del público que estos días ha desfilado por El Consey.

Jurado Mixto del Trabajo

Grupo 19-Comercio en general

Este Jurado Mixto, en sesión celebrada ayer, tomó los siguientes acuerdos:

Designar una ponencia formada por vocales de este organismo para que estudie y dicte un proyecto de bases de sueldos mínimos de la dependencia de comercio, presentado por la Unión Productora Mercantil; abrir un período de información durante 60 días, a partir de la publicación de este aviso, para que los particulares y personas interesadas puedan exponer a la citada ponencia su opinión sobre dicho proyecto; de biendo remitirse los documentos para la información a este Jurado Mixto, donde se facilitará, a quienes en ello tengan interés, copia del citado proyecto.

Conceder un plazo improrrogable que finalizará el 31 del actual para que los patronos que aún no lo hubiesen hecho den cumplimiento al párrafo segundo del artículo 12 de las bases vigentes que dice así: «El dueño de cada establecimiento se obliga a dar cuenta al Jurado Mixto, al final del período de vacaciones, de las fechas en que cada uno de sus dependientes las ha disfrutado. En dicha relación figurará la conformidad de los interesados».

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento.

Palma de Mallorca, 11 de Octubre de 1934.—El Secretario, R. Ramis Togores.—El Presidente, Gregorio Crespo.

SEÑORAS :

EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

GANGA MOTOR

«CROSLEY» de aceites pesados, último modelo, sólo tiene 3 meses uso y costó 3.100 pesetas, vendiendo por 1.750, por cambio efectuado con un «Vellino»

G. J. ORFILA. - Mahón.

PLAZA PABLO IGLESIAS, 13 y 14.

SE ALQUILA

PISO EN LA CALLE DE SAN PABLO Informes: Doctor Orfila 14.

VENDO CAMIONETA «FIAT»

Buen estado, 14 plazas Pueden verlo en Vasallo, 7 Razón en esta imprenta

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Teatro Principal EMPRESA «COLISEUM»

VIERNES 19 DE OCTUBRE DE 1934. EXTRAORDINARIA SESION DE GRAN MODA a las 6:30 Otra sesión a las 9:45

ORQUESTA PLANAS Y SUS DISCOS VIVIENTES

El super espectáculo del año en el que figura la vedette CARMELITA AUBERT protagonista de la película «MERCEDDES». HUMBETOBAR, chansonnier moderno. STRAPPY, bailarín de color. HERMANAS BIANCHI, las diablas del baile. PILAR JARQUE canzonista y las HERMANAS BARCENA artistas enciclopédicas

20 ARTISTAS DE AMBOS SEXOS 20

En taquilla se admiten encargos para todas las sesiones. No dejen de admirar el mayor alarde espectacular presentado en Mahón

SALON VICTORIA

SABADO a las 6:30 (SESION MODA) y noche a las 9:45 DOMINGO a las 4, 6:30 y 9:45. LUNES. Dos sesiones: a las 6:30 y a las 9:45

Una noche en el Cairo

RAMON NOVARRO DIALOGADA EN ESPAÑOL EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA

CASINO DEL CONSEY

MARTES. A las 6:30 SESION POPULAR DE MODA. BUT. 60. GRAL. 50 La sentimental y finísima producción FOX de éxito completo

ESCLAVITUD

Maravilla de asunto e interpretación por la bellísima DORO I HY JORDAN. Estrenada y prorrogada en el suntuoso cine de lujo FANTASIO de Barcelona

JUEVES: EL LEGADO DE LA ESTEPA. Extraordinaria novela de Zane Grey. SABADO: Monumental acontecimiento: Estreno de la gran producción Paramount

LA MUJER ACUSADA

SALON TRIANON

JUEVES 18 OCTUBRE DE 1934 Tarde a las 6:30. SESION DE MODA ESTRENO DE LA PELICULA QUE DEBEN VER TODAS LAS MUJERES

SANTA

Film aleccionador para las hijas, advertencia para las madres, conmueve a unas y otras hondamente.

Es este film una producción dirigida por el famoso actor ANTONIO MORENO y protagonizada por la bellísima actriz mejicana LUPITA TOVAR. TODA HABLADA EN ESPAÑOL

Quiere ser Artista Cinematográfico
 y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba a S. E. D. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90
 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
 DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA

NOTAS CULMINANTES

No contiene esta sección cablegráfica ninguna noticia sensacional, aparte de la ya sabida situación de España y respecto a esta refleja impresiones satisfactorias.

Merece de todos modos destacarse la noticia de que el caudillo socialista señor Largo Caballero se encuentra en la enfermería de la cárcel.

La vista del proceso seguido a Companys podría celebrarse esta misma semana.

De Asturias

Durante la reunión gubernamental el Ministro de la Guerra señor Hidalgo expuso la situación de Asturias.

Ilustró sus explicaciones con la exhibición de algunas fotografías.

Parece comprobado que el escritor don Javier Bueno era uno de los jefes del movimiento revolucionario en Asturias.

Largo Caballero

Al público le preocupa estos días lo que sea del señor Largo Caballero.

Este acaudalado propietario, ex ministro sedicente socialista y gran agitador de las masas obreras se encuentra en la enfermería de la cárcel (el despacho no dice donde).

Notas políticas

Parece que los señores Maura y Sánchez Román, así como Martínez Barrios han acordado volver al parlamento.

Gestionarán que se reintegren al Congreso el señor Besteiro con los socialistas moderados.

El ex ministro de Gobernación señor Salazar Alonso se resiste a aceptar la Alcaldía de Madrid con el fin de poder intervenir en los debates de las Cortes sobre el movimiento revolucionario.

Ultima impresión sobre Asturias

Se han reanudado las comunicaciones telefónicas entre Madrid y Asturias. Hoy solo quedan allí algunos focos de rebeldía en la cuenca minera y estos focos están cercados por las fuerzas del ejército.

Noticias

En Madrid se han reintegrado al trabajo todos los obreros.

—Ha sido detenido el un día duque de Torres, sobrino del ex conde de Romanones por suponerle complicado en el movimiento revolucionario.

Noticias de todas partes

LA NOTICIA EN BUCAREST. TITULESCO ACEPTA LA CARTERA DEL EXTERIOR

Bucarest, 9.—Inmediatamente de conocerse el asesinato del rey Alejandro, el señor Titulesco retiró su negativa a hacerse cargo del ministerio de Relaciones exteriores en el nuevo Gobierno presidido por Tatarescu. El señor Titulesco ha jurado ya como ministro del nuevo Gobierno. El Gabinete ha celebrado un consejo especial inmediatamente que se conocieron las noticias del asesinato. El primer ministro, señor Tatarescu, acaba de regresar de Siria, donde había conferenciado con el rey Carol y el señor Titulesco.

HUELGA MARITIMA EN NUEVA YORK

Nueva York, 8.—Se han declarado en huelga las tripulaciones de seis barcos de esta ciudad, durante el día de hoy. Los jefes sindicales aseguran que la huelga se extenderá mañana.

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crónica Nacional

Donativos

El jefe del Gobierno señor Lerroix al facilitar la información a los señores de la prensa dijo que el Monte de Piedad de Madrid ha contribuido con cincuenta mil pesetas a la suscripción para premiar a la fuerza pública.

Un súbdito francés remitió al señor Lerroix cien pesetas con el mismo fin y le hizo saber que durante la revuelta recorrió las carreteras del norte de España sin sufrir molestias de ninguna clase.

Del ministerio de la Guerra

El ministro de la Guerra señor Hidalgo informó a los periodistas.

Les dijo que el señor Bosch se incorporará a la comandancia militar de León donde precisan sus servicios.

En el mando de la columna que opera en Asturias le sustituirá el señor Balmes.

Nota oficiosa sobre la situación

La ha dado el ministro de Gobernación señor Vaquero y dice que después de diez días de tensión puede considerarse frustrada la revolución socialista.

Elogia el Ministro a los colaboradores que han secundado las fuerzas y ha ce saber que el Gobierno acordará las debidas recompensas.

Este movimiento ha suministrado enseñanzas y en virtud de estas se dotará a las fuerzas de elementos defensivos de la soberanía nacional.

Advertencia a los obreros

Los trabajadores, dice en su nota el ministro de Gobernación, reflexionarán sobre lo pasado para deducir lecciones respecto al porvenir.

Ahora comprenderán los obreros que el producto de las cotizaciones que se les impusieron y el dinero que se les saó contribuyeron a desacreditar y empobrecer a España.

El Gobierno asegura a los obreros y a toda España que se inicia una etapa de orden y que deben todos aportar el máximo esfuerzo en la labor de una reconstrucción fervorosa.

Madrid 15 a las 23 30

Consejo de Ministros

El Gobierno se ha reunido en pleno en el despacho oficial y bajo la presidencia del jefe señor Lerroix.

Al llegar los ministros manifestaron que no sabían si se ocuparían de las sentencias dictadas por los Consejos de Guerra.

El señor Lerroix todavía ignoraba si los sentenciados habían interpuesto recursos.

El Consejo terminó a las 9 30.

Ampliación de funciones

Al salir del Consejo el jefe del Go-

bierno señor Lerroix dijo a los informadores de la prensa que se había acordado ampliar las funciones asignadas al juez especial señor Alarcón que sigue el proceso por los alijos de armas.

En adelante el señor Alarcón entenderá también en todos los asuntos referentes al movimiento revolucionario.

Consejos de guerra

El ministro de la Guerra señor Hidalgo dió cuenta al Gobierno de los consejos de guerra que se han celebrado para ver y fallar procesos relacionados con las intenciones separatista y socialista.

Se han constituido hasta ahora con dicho fin ochenta tribunales militares y han dictado condenas que oscilan entre cinco y quince años de prisión, además de otras sentencias más graves.

Alojamientos para detenidos y para niños

Ante el Consejo de Ministros el de la Guerra señor Hidalgo planteó el conflicto que supone el alojamiento de los detenidos.

Se autorizó al Director General de Prisiones para trasladarse a Asturias y resolver allí el problema.

También por conducto de las entidades de beneficencia se verá la forma de recoger los niños que han quedado abandonados en Asturias y cuyos padres se aupone han pericido en la lucha.

Un enorme chanchullo

En el Consejo de Ministros se dió noticia de que navega hacia España el vapor « Turquesa ».

Se habló de negociaciones diplomáticas para aclarar lo que haya de cierto sobre la adquisición de treinta mil fusiles, adquisición pactada con los fabricantes suizos por la Generalidad de Cataluña.

En estas negociaciones intervino una mujer llamada Flor de Lis que se halla detenida y procesada.

Varios asuntos

A propuesta del ministro de Estado el Gobierno acordó redactar una memoria sobre los últimos sucesos para contrarrestar la campaña de infundios que se hace en el extranjero.

No se acordó nada en relación con las sentencias de muerte.

Se aprobaron varios expedientes de escaso interés.

El Tribunal de Garantías

La prensa publica notas ampliatorias de lo tratado por el Gobierno.

Dicen estas notas que desde luego el Tribunal de Garantías Constitucionales puede entender en la aplicación del fuero de guerra.

Mañana dicho tribunal examinará la demanda de querrela interpuesta por el Fiscal General de la República en la que pide que el ex-presidente de la Generalidad y hoy procesado por traidor y rebelde señor Companys comparezca a declarar y responder a los cargos que se le hacen ante el Tribunal repetido.

—En París ha fallecido el ex presidente de la República francesa señor Poincaré.

FOOT-BALL

Resultados de los partidos de campeonato disputados el pasado domingo:

- Baracaldo, cero; Donostia, cuatro.
- Irún, cero; Osasuna, cuatro.
- Alavés, tres; Athletic, dos.
- Madrid, ocho; Nacional, uno.
- Valladolid, cuatro; Racing, cuatro.
- Zaragoza, tres; Logroño, cero.
- Júpiter, dos; Badalona, uno.
- Sabadell, dos; Gerona, uno.
- Barcelona, cuatro; Español, dos.
- Mucia, cuatro; Levante, tres.
- Betis, dos; Sevilla, cuatro.
- Valencia, tres; Hércules, tres.
- Burriana, dos; Cartagena, tres.
- Recreativo, tres; Onuba, dos.
- Malacitano, cinco; Jerez, uno.
- Mallorca, dos; Constancia, tres.

No se celebraron los partidos Celta-Coruña, Avilesino Oviedo, Racing-Sporting, Alicante La Plana, y Elche Gimnástico.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península.



mucho que hacer al juez de instrucción. Allá se las comporgan con él. ¡jal... ¡jal... ¡jal...

Y Broquin ya se reía pensando en la cara que pondría el magistrado ante aquel increíble mutismo del número 27.

Siempre que entraba en la celda para cumplir con los diversos cuidados que dependían de sus funciones, le decía al prisionero:

—Ya te comprendo; te comprendo muy bien. Es tu sistema. Pues bien; que te aproveche en buena hora.

Y cuanto más se obstinaba el obrero en guardar silencio, con más fruición Broquin se frotaba las manos de contento creyendo haber dado con el quid de aquel mutismo.

—Ya veo lo que es—decía en tono doctoral.—Tú has oído hablar de Avinain y sigues sus principios: « No confesar jamás ». Y para no confesar, lo mejor es no decir nada. ¿Eh? ¿qué tal? Muy bien, muy bien me parece.

Y luego, por la noche, el carcelero declaraba con admiración a sus compañeros, que el número 27 no había abierto aún la boca para otra cosa que para engullir el rancho del Gobierno.

Así las cosas, una tarde entró Broquin en la celda de Rondeau y le dijo con cierta sorna:

—Vamos, caballero; esta noche os les ejercitaré muy bien en eso de catar el mutismo, porque mañana a las ocho te llevarán a declarar en la instrucción de proceso.

ner nada que invocar en su defensa, no tendrá inconveniente en referir cómo tuvo lugar el hecho?

—¡Ah! ¿Es preciso que yo diga?...

—Sí, es indispensable en interés de la imparcialidad de los debates y por consiguiente en el suyo propio.

—Es muy penoso lo que usía me pide, señor juez; pero ya que es tan bueno y tan humanitario conmigo y me dice que es preciso, trataré de obedecerle.

Y Rondeau, haciendo esfuerzos sobrehumanos, comenzó su relato que el juez escuchó su silencio sin interrumpirle. Cuando el inculcado llegó al momento en que la idea del crimen invadiera su espíritu, se detuvo bruscamente con los ojos llenos de lágrimas.

—Hay que tener valor hasta el fin, Rondeau—dijo el señor Leroy Thieville.—Píese en que sólo a ese precio podrá usted esperar indulgencia de los jueces.

—No quiero esa indulgencia—exclamó el padre de Flavia presa de una exaltación furiosa.—Yo he sido un miserable y merezco un castigo tan grande como mi crimen.

—Y su hija?—dijo el magistrado.

—¿Mi hija?...

—Sí, su hija Flavia. ¿No la quiere usted?

—¡Que si la quiero!... ¿Habrá algún padre, por vil y malvado que sea, que no ame a sus hijos?

—Pues bien, en nombre de su hija le exijo a

Noticias de todas partes

CAMBIO DE FUEGOS ENTRE LA ARTILLERIA DE UNOS BUQUES FRANCESES

Constantinopla, 8.—Con motivo de la visita de una escuadra se han producido graves incidentes. Dos destroyers que hacían un crucero por el Mediterráneo intentaron entrar en el puerto de Esmirna. Figura en la lista oficial turca de puertos de guerra, en donde no pueden entrar los buques de guerra extranjeros. A pesar de ésto las dos unidades francesas intentaron entrar, pero se opusieron a ello a cañonazos. Los buques franceses respondieron también con su artillería y después se alejaron.

El Gobierno turco está redactando una nota explicando el incidente, que ocurrió el domingo. Se ignora si después de este incidente la escuadra francesa visitará Constantinopla.

EL REY ALEJANDRO Y M. BARTHOUCEN HERIDOS DE MUERTE

Marsella, 9.—Ha llegado a esta población el rey de Yugoslavia, de paso para París, siendo objeto de una agresión a consecuencia de la cual ha resultado herido.

Marsella, 9.—Juntamente con el rey Alejandro de Yugoslavia, el ministro de Negocios Extranjeros de Francia, M. Barthou, ha resultado gravemente herido en el atentado.

Marsella, 9.—Un joven ha hecho varios disparos contra el rey Alejandro, de

Yugoeslavia al llegar a este puerto a bordo de un crucero de guerra de su país. En el momento del atentado iba acompañado del ministro de Negocios Extranjeros de Francia, señor Barthou. A consecuencia de las heridas recibidas, el monarca falleció a las cuatro cincuenta de la tarde. Las heridas del señor Barthou son graves.

El atentado se produjo en el momento en que el automóvil real emprendía la marcha, disparando el asesino desde la multitud y alcanzando primeramente los disparos al rey, que quedó desfallecido y arrojando abundante sangre por la boca. Otro de los balazos alcanzó al señor Barthou. El General George, ayudante de campo del rey Alejandro ha resultado también herido. La reina de Yugoslavia no acompañaba al monarca, pues se dirige de Italia a Francia en tren. El autor del atentado es un joven desterrado político, y se cree que ha obrado impulsado por el deseo de realizar un acto de protesta por la disolución del Parlamento yugoeslavo, decretada por el rey.

SOBRE LA IDENTIDAD DEL ASESI NO DEL REY ALEJANDRO

París, 9.—El ministro del Interior, señor Sarraut, ha declarado que el asesinato del Rey Alejandro de Yugoslavia y del ministro de Relaciones Exteriores de Francia ha sido realizado probablemente por una sola persona, pues que no hay ninguna prueba de que los otros detenidos hayan participado directamente en el atentado.

París, 10.—Examinando el cuerpo del

SI NECESITA
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO
VISITE LA
TIPOGRAFIA MAHONESA
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copl-aores, libros de ventas, cintas para máquinas, etc., etc. —: —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.
Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

asesino, se le encontro en el antebrazo izquierdo un tatuaje que reproducía la insignia de los «comitadjis».

Según el pasaporte que se le encontró en un bolsillo de la chaqueta el asesino es de nacionalidad checoslovaca, pero de origen húngaro.

Además del rey Alejandro y del señor Barthou, han resultado muertos el agente de policía Galy y la señora Durbec.

Belgrado, 10.—La identidad del asesino del rey Alejandro no es conocida todavía con exactitud.

En Yugoslavia hay tres personas del mismo apellido.

Dos de ellas habitan en Belgrado y después de prestar amplia declaración ante el juez, fueron puestas en libertad,

por haberse demostrado que se trata de personas de reconocida honorabilidad.

En Zagrebó hay otro Kelemen que se dedica al negocio de Representaciones; el día 6 salió para Marsella y el día 9 le fué enviado en telegrama cifrado.

Hasta ahora no ha podido ser encontrado en Marsella.

La policía considera que las pesquisas no podrán ser verdaderamente eficaces hasta que se reciba la fotografía del asesino.

SON DETENIDOS EL CAPITAN DEL VAPOR «TURQUESA» Y DIEZ TRIPULANTES

Burdeos, 9.—Por orden del Juzgado, el señor Bianc, Comisario especial del Puerto ha procedido a la detención del capitán del buque español «Turquesa», surto en este puerto, señor A. Tejedo y diez hombres de la tripulación, acusados de ocultación de armas y municiones de guerra.

Después de interrogados han sido conducidos al fuerte del Ha.

Crédito Mercantil de Menorca
Bolsa de Barcelona
de 15 d. octubre de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	B 1920	95.50
Interior 4 p. 100 A	B	91.85
Amortizable 5 p. 100 A 1917	B 1917	91.85
Exterior 4 p. 100 A	B 1927 libre	100.50
	B 1927 libre	100.50
Obligaciones Norte Prioridad.		87.50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca		55.50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100.		51.85
Id. id. id. 5 p. 100.		84.85
Id. id. id. 6 p. 100.		94.00
Francos cheque Paris	00'00 a	102.00
Liras	Roma	48.45
Dollars	New-York	63.20
Libras	Londres.	7.33
Reichmarks	Berlin	35.90
	00'00 a	2.95

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos.	239.25
Onzas y sus fracciones	239.25
Isabelinas	240.25

COOTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100		
• Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100		
• Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1926	100		
• Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927	100		
• Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1926	100	102	
• Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100	100	101	
• Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100	100	141	
• Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A. 1930 libre	100	103	
• Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100 1933 libre	100	101	
• Acciones Sdad. General de Almuñedo 6 p 100	100	101	
• Acciones Banco de Menorca	100	10	
• Banco de Ferreiras	10		
• Crédito Mercantil de Menorca	50		

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 15 de octubre de 1934

Francos cheque	48.35
Libras id.	35.80
Dollars id.	7.31
Liras id.	63.00
Interior serie A	70.00
Id. id. B	69.50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	95.50
Id. id. B 1920	90.00
Exterior serie A	87.25
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922.	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 8 p. 100	54.75
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	91.65
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	91.65
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	51.75
Id. Alicantes id.	41.50
Id. Andaluces id.	0'000
Id. Orenses d.	00'00
Id. Coloniales id.	46.55

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, exterior y Amortizable cuatro por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 octubre de 1934 de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE, libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido. Pagamos las obligaciones NORTES PRIORIDAD que hayan resultado amortizadas.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

MANUALES «GALLACH»
BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»
En la TIPOGRAFIA MAHONESA reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
FERRETERIA
PINTURAS VIDRIOS
PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES
VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM)
R. Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22
TIP MAHONESA
FERMIN GALAN, 21
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

TINTORERIA DE **CARMELO CARRERAS**
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON
Tintorería Gallard de Barcelona
Especialidad en el lavado en seco Colores sólidos, precios económicos
PARA ENCARGOS:
La Casa de las Medias
Arravaleta, 25. - MAHON

210 **PIERRE DE COURCELLE**
Dicho esto iba alejarse el carcelero, cuando, con gran sorpresa suya, sintió que el prisionero le tiraba de la manga tratando de detenerle y oyó que le decía
—¿En la instrucción? ¿Para qué?
—¿Cómo para qué?—replicó Broquin aun no bien respuesto de la estupefacción que le experimentara al oír hablar a «su mudo», como él lo llamaba.—Pues sencillamente para ser interrogado sobre tu crimen.
—¿Mi crimen!... ¡Sí!... ¡es verdad!... ¡Oh! ¡Que me condenen en seguida y que no se hable más de ello!—clamó Rondeau con desesperación profunda. La sorpresa del carcelero iba en aumento.
—¿Cómo es eso? ¿Pedir que te se condene? ¿Luego quieres hablar? ¿No has pensado en negar nada?
—¿Negar, qué?..
—Los cargos que pesan sobre ti; la acusación que te ha traído aquí.
Rondeau miró al carcelero de un modo indefinible, y volviéndole la espalda fué a sentarse de nuevo en su rincón y no habló ya más; con lo cual el buen Broquin burlado como siempre en sus deseos, salió de la prisión más irritado que nunca.
Al día siguiente Rondeau era sacado de su celda y conducido al Palacio de Justicia ante la presencia del juez señor de Leroy-Thieville.
El interrogatorio fué sencillo, contra las previsiones de todos, pues en virtud de las noticias que

211 **LAA DOS GOLFAS**
el juez de instrucción había recibido acerca de la conducta del preso en la cárcel, esperaba de él una resistencia obstinada, todo un sistema de defensa hábilmente ideado, y no hubo nada de esto, porque a todas las preguntas del magistrado respondió con sencillez, tímidamente, bajando la cabeza avergonzado, desesperado por su crimen.
Admirábase el juez de que aquel hombre inofensivo y bonachón, de que aquel padre que al hablar de su hija lo hacía con lágrimas en los ojos, hubiese podido cometer el hecho feroz que lo convertía en el más cobarde e imperdonable criminal. Y al manifestar el magistrado a Rondeau la estupefacción que le causaba su crimen, y al preguntarle por los móviles que le habían impulsado a cometerlo, respondió el miserable:
—No sé nada, señor juez, no sé nada. Yo estaba loco, sí; loco al pensar que no iba a ver ya más a la que había salvado a mi hija, a la que con su presencia iluminaba mi casa, lo mismo que su recuerdo cuando no estaba, iluminaba mi pensamiento.
—¿De modo que usted no tiene nada que reprocharla?
—¿A quien, a la señorita?... ¡Pobre ángel de Dios!... ¡Oh!... Nada, nada, como no sea el haber sido demasiado hermosa y demasiado buena para con un pobre diablo, que antes de conocerla, no sabía lo que eran la belleza y la bondad.
—¿Entonces, puesto que usted reconoce no te-

¿Y ahora qué?

Por HANS FALLADA
Un voluminoso tomo en cartón, 6 peseta
La novela más prodigiosa, más interesante y más conmovedora de todas las que se han escrito en estos últimos tiempos.
De venta en la
Tipografía Mahonesa
REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA.
Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República